



Landesfeuerwehrverband  
Niedersachsen



# WAS MACHT DIE FEUERWEHR IN NIEDERSACHSEN?

ЧИМ ЗАЙМАЄТЬСЯ  
ПОЖЕЖНА СЛУЖБА В  
НИЖНІЙ САКСОНІЇ?

## **RETTEN**

VON DER RETTUNG BEI BRÄNDEN, UNWETTERN, VERKEHRСУNFÄLLEN BIS HIN ZUR RETTUNG VON EINGEBROCHENEN PERSONEN AUS VEREISTEN GEWÄSSERN – DIE WICHTIGSTE AUFGABE DER FEUERWEHR IST DIE RETTUNG VON MENSCHEN UND TIEREN AUS ZWANGSLAGEN.

## **LÖSCHEN**

BRÄNDE LÖSCHEN IST DIE UREIGENSTE AUFGABE DER FEUERWEHREN UND AUCH HEUTE NOCH EIN THEMA, WENN AUCH MIT VIEL MEHR MÖGLICHKEITEN DER LÖSCHMITTEL ALS NUR WASSER.

## **BERGEN**

EIN WEITERER VIELSCHICHTIGER SCHWERPUNKT DER FEUERWEHREN IST DIE BERGUNG VON SACHWERTEN. DABEI IST BEISPIELSWEISE AN DIE LADUNG VERUNFALLTER FAHRZEUGE ODER VERSCHÜTTETE GÜTER ZU DENKEN. ABER AUCH HOCHWASSER- UND STURMSCHÄDEN ERFORDERN BERGUNGSARBEITEN DER FEUERWEHR.

## **SCHÜTZEN**

DIE FEUERWEHR WIRD NICHT NUR AKTIV BEI ABWEHRENDEN MASSNAHMEN WIE DEM HOCHWASSERSCHUTZ, SIE IST AUCH IM VORBEUGENDEN BEREICH EINGEBUNDEN UND VERSUCHT IM VORFELD ZU VERHINDERN, DASS GEFAHREN ENTSTEHEN.

## **РЯТУЮТЬ**

ВІД ПОРЯТУНКУ ЛЮДЕЙ ВІД ПОЖЕЖ, ШТОРМУ ЧИ ВНАСЛІДОК ДОРОЖНЬО-ТРАНСПОРТНИХ ПРИГОД ДО РЯТУВАННЯ ЛЮДЕЙ, ЯКІ ПРОВАЛИЛИСЯ ЧЕРЕЗ КРИГУ У ВОДУ. НАЙВАЖЛИВІШЕ ЗАВДАННЯ ПОЖЕЖНОЇ СЛУЖБИ – РЯТУВАННЯ ЛЮДЕЙ ТА ТВАРИН ІЗ ВАЖКИХ СИТУАЦІЙ.

## **ГАСЯТЬ**

ГАСІННЯ ПОЖЕЖ Є ПЕРШОЧЕРГОВИМ ЗАВДАННЯМ ПОЖЕЖНОЇ БРИГАДИ, ЯКЕ ЗАЛИШАЄТЬСЯ АКТУАЛЬНОЮ ПРОБЛЕМОЮ СЬОГОДЕННЯ, ХОЧА Й ІСНУЄ ВЖЕ НАБАГАТО БІЛЬШЕ МЕТОДІВ ДЛЯ ГАСІННЯ, НІЖ ПРОСТО ВОДА ЯК ВОГНЕГАСНИЙ ЗАСІБ.

## **РЯТУЮТЬ МАЙНО**

ЩЕ ОДНИМ КОМПЛЕКСНИМ НАПРЯМКОМ РОБОТИ ПОЖЕЖНОЇ СЛУЖБИ Є ПОРЯТУНОК МАЙНА. НАПРИКЛАД, СЛІД ПОТУРБУВАТИСЯ ПРО ВАНТАЖ ТРАНСПОРТНИХ ЗАСОБІВ, ЯКІ ПОТРАПИЛИ В АВАРІЮ, ІНОДІ РОЗЛИТИЙ ВАНТАЖ. ПОЖЕЖНА БРИГАДА ТАКОЖ ЛІКВІДУЄ НАСЛІДКИ ПОШКОДЖЕНЬ ВІД ПОВЕНІ ТА ШТОРМУ.

## **ЗАХИЩАЮТЬ**

ПОЖЕЖНА КОМАНДА БЕРЕ АКТИВНУ УЧАСТЬ У ЗАПОБІЖНИХ ЗАХОДАХ, ТАКИХ ЯК ЗАХИСТ ВІД ПОВЕНЕЙ, ТА ЗАЛУЧАЮТЬСЯ ДО ПРОФІЛАКТИЧНИХ РОБІТ, ЩОБ ЗАПОБІГТИ ВИНИКНЕННЮ НЕБЕЗПЕК.

## WAS SOLLTE MAN NOCH ÜBER DIE FEUERWEHR WISSEN?

### FREIWILLIG UND EHRENAMTLICH

DIE FEUERWEHR IN DEUTSCHLAND IST ZUM GROSSEN TEIL EHRENAMTLICH ORGANISIERT. IN VIELEN ORTSCHAFTEN GIBT ES EIN FEUERWEHRHAUS, WELCHES ZUGLEICH TREFFPUNKT FÜR DIE FREIWILLIGEN IST. DENN ANDERS ALS IN DER UKRAINE GEHÖRT DIE FEUERWEHR IN DEUTSCHLAND NICHT DEM MILITÄR AN. STATTDESSEN IST DIE FEUERWEHR EINE ABTEILUNG DER GEMEINDE, IHRE MITGLIEDER TRETEN JEDOCH FREIWILLIG EIN UND BEKOMMEN DAFÜR KEIN GELD. ES IST EHER WIE BEI EINEM FUSSBALLVEREIN, NUR DASS MAN FEUER LÖSCHT. IN GROSSEN STÄDTEN ÜBER 100.000 EINWOHNER MÜSSEN DIE KOMMUNEN IN NIEDERSACHSEN EINE BERUFSFEUERWEHR UNTERHALTEN. DAS IST DANN EIN RICHTIGER BERUF, FREIWILLIGE FEUERWEHREN GIBT ES DA JEDOCH MEIST NOCH ZUSÄTZLICH. AUCH GROSSE FIRMEN KÖNNEN EIGENE FEUERWEHREN MIT ENTSPRECHENDEN FACHLEUTEN HABEN. DIE HEISSEN DANN WERKFEUERWEHREN, WAS WIEDERUM EIN EIGENES BERUFSBILD IST.

## ЩО ЩЕ ПОТРІБНО ЗНАТИ ПРО ПОЖЕЖНУ СЛУЖБУ?

### ДОБРОВІЛЬНА ТА НА ГРОМАДСЬКИХ ЗАСАДАХ

ПОЖЕЖНА СЛУЖБА В НІМЕЧЧИНІ В ОСНОВНОМУ ОРГАНІЗОВАНА НА ГРОМАДСЬКИХ ЗАСАДАХ. У БАГАТЬОХ МІСТАХ Є ПОЖЕЖНІ ДЕПО, ЯКІ ТАКОЖ Є МІСЦЕМ ЗУСТРІЧІ ВОЛОНТЕРІВ. НА ВІДМІНУ ВІД УКРАЇНИ, ПОЖЕЖНА СЛУЖБА В НІМЕЧЧИНІ НЕ ПІДПОРЯДКОВУЄТЬСЯ МІНІСТЕРСТВУ ВНУТРІШНІХ СПРАВ. НАТОМІСТЬ ВОНА Є ВІДДІЛОМ ГРОМАДИ, АЛЕ ЇЇ ЧЛЕНИ ПРИЄДНУЮТЬСЯ ДОБРОВІЛЬНО І НЕ ОТРИМУЮТЬ ЗА ЦЕ ГРОШЕЙ. ЦЕ БІЛЬШЕ СХОЖЕ НА ФУТБОЛЬНИЙ КЛУБ, ТІЛЬКИ ЙОГО ЧЛЕНИ ГАСЯТЬ ПОЖЕЖІ. У ВЕЛИКИХ МІСТАХ З НАСЕЛЕННЯМ ПОНАД 100 000 МЕШКАНЦІВ МУНІЦИПАЛІТЕТИ НИЖНЬОЇ САКСОНІЇ ПОВИННІ МАТИ ПРОФЕСІЙНУ ПОЖЕЖНУ КОМАНДУ. ЦЕ СПРАВЖНЯ РОБОТА, АЛЕ ЗАЗВИЧАЙ Є Й ДОБРОВІЛЬНІ ПОЖЕЖНІ КОМАНДИ. НАВІТЬ ВЕЛИКІ ПІДПРИЄМСТВА МОЖУТЬ МАТИ ВЛАСНІ ПОЖЕЖНІ ПІДРОЗДІЛИ З ВІДПОВІДНИМИ СПЕЦІАЛІСТАМИ. ТОДІ ВОНИ НАЗИВАЮТЬСЯ ЗАВОДСЬКИМИ ПОЖЕЖНИМИ КОМАНДАМИ, ЩО, У СВОЮ ЧЕРГУ, ПЕРЕДБАЧАЄ ОКРЕМИЙ ПРОФІЛЬ РОБОТИ.

## **KINDER- UND JUGENDFEUERWEHR**

DIE JUGENDFEUERWEHR IST DIE JUGENDORGANISATION DER FREIWILLIGEN FEUERWEHREN. BEI UNS IN NIEDERSACHSEN KÖNNEN KINDER UND JUGENDLICHE IM ALTER VON 10 BIS 18 JAHREN MITGLIED DER JUGENDFEUERWEHR SEIN. DIE KINDERFEUERWEHR IST VON 6 BIS 12 JAHREN OFFEN FÜR ALLE INTERESSIERTEN JUNGEN MENSCHEN. MAN LERNT BEI DER KINDER- UND JUGENDFEUERWEHR NICHT NUR SCHLÄUCHE ROLLEN UND FEUERWEHRTECHNIK, SONDERN AUCH WIE MAN IN EINER GRUPPE ERFOLGREICH ZUSAMMENARBEITET. DIE KINDER- UND JUGENDFEUERWEHR HAT SICH ALS EIGENSTÄNDIGE ORGANISATION ZUM ZIEL GESETZT, KINDERN UND JUGENDLICHEN DIE MÖGLICHKEIT ZU GEBEN, SICH INNERHALB EINER GRUPPE GLEICHALTRIGER ZU ENTWICKELN, DEMOKRATISCHE GRUNDSÄTZE ZU ERLERNEN UND DEM GEGENÜBER MIT FAIRNESS UND TOLERANZ ENTGEGENZUTRETEN.

## **ДИТЯЧО-ЮНАЦЬКА ПОЖЕЖНА КОМАНДА**

МОЛОДІЖНА ПОЖЕЖНА КОМАНДА — МОЛОДІЖНА ОРГАНІЗАЦІЯ ДОБРОВІЛЬНИХ ПОЖЕЖНИХ ДРУЖИН. ТУТ, У НИЖНІЙ САКСОНІЇ, ДІТИ ТА МОЛОДЬ У ВІЦІ ВІД 10 ДО 18 РОКІВ МОЖУТЬ БУТИ ЧЛЕНАМИ МОЛОДІЖНОЇ ПОЖЕЖНОЇ КОМАНДИ. ДИТЯЧА ПОЖЕЖНА КОМАНДА ВІДКРИТА ДЛЯ ВСІХ БАЖАЮЧИХ МОЛОДИХ ЛЮДЕЙ ВІКОМ ВІД 6 ДО 12 РОКІВ. У ДИТЯЧО-ЮНАЦЬКІЙ ПОЖЕЖНІЙ КОМАНДІ ВИ НЕ ЛИШЕ НАВЧИТЕСЯ СКРУЧУВАТИ ПОЖЕЖНІ РУКАВИ ТА ОЗНАЙОМИТЕСЯ З ТЕХНІКОЮ ДЛЯ ГАСІННЯ ПОЖЕЖ, А Й ОТРИМАЄТЕ НАВИЧКИ ЯК УСПІШНО ПРАЦЮВАТИ РАЗОМ У КОМАНДІ. ЯК НЕЗАЛЕЖНА ОРГАНІЗАЦІЯ, ДИТЯЧО-ЮНАЦЬКА ПОЖЕЖНА КОМАНДА ПОСТАВИЛА СОБІ ЗА МЕТУ ДАТИ ДІТЯМ І МОЛОДІ МОЖЛИВІСТЬ РОЗВИВАТИСЯ В ГРУПІ СВОЇХ ОДНОЛІТКІВ, ВИВЧАТИ ДЕМОКРАТИЧНІ ПРИНЦИПИ ТА СТАВИТИСЯ ДО ІНШИХ СПРАВЕДЛИВО ТА ТОЛЕРАНТНО.

## SIRENEN UND ALARMZEICHEN

HEULT EINE SIRENE DREIMAL IN EINEM DAUERTON VON ZWÖLF SEKUNDEN (INSGESAMT ALSO EINE MINUTE MIT ZWEI PAUSEN), DIENT DAS NICHT ZUR WARNUNG DER BEVÖLKERUNG. DIE ALARMIERUNG WIRD ALS FEUERWEHRALARM BEZEICHNET UND RICHTET SICH AUSSCHLIESSLICH AN DIE EINSATZKRÄFTE DER FEUERWEHR. OFTMALS WIRD GERADE IN KLEINEREN ORTEN DIE SIRENE SAMSTAGS GEGEN MITTAG AUF IHRE FUNKTION GETESTET. FÜR DIE ALLGEMEINE BEVÖLKERUNG HAT DAS KEINE AUSWIRKUNGEN. GRUNDSÄTZLICH SIND DIE SIRENENSIGNALE FÜR DEN BEVÖLKERUNGSSCHUTZ IN DEUTSCHLAND IN DEN VERGANGENEN JAHREN ETWAS IN VERGESSENHEIT GERATEN – SIE KAMEN ZU SELTEN VOR. WENN HEUTE EINE SIRENE HEULT, SO IST IN DER REGEL VON EINEM EINSATZ FÜR DIE FREIWILLIGE FEUERWEHR DES ORTES AUSZUGEHEN. EIN SIRENENWARNTON FÜR DIE BEVÖLKERUNG WÄRE EINE MINUTE DURCHGEHEND OHNE PAUSEN. DIE WARNUNG DER BEVÖLKERUNG ERFOLGT JEDOCH IN DER REGEL ÜBER DIE WARN-APPS „NINA“ VOM BUNDESAMT FÜR BEVÖLKERUNGSSCHUTZ ODER „KATWARN“ UND „BIWAPP“ IN KOMBINATION MIT RADIO UND FERNSEHEN. SO ZUM BEISPIEL BEI WARNUNGEN VOR BLINDGÄNGERN AUS DEM ZWEITEN WELTKRIEG, DIE ENTSCHÄRFT WERDEN MÜSSEN.

DIE FEUERWEHR ERREICHT MAN BUNDESWEIT ÜBER DIE KOSTENLOSE TELEFONNUMMER **112**.

QUELLEN: BKK, MINISTERIUM FÜR INNERES NIEDERSACHSEN, LfV NIEDERSACHSEN, WWW.NJF.DE

## СИРЕНИ ТА СИГНАЛИ ТРИВОГИ

ЯКЩО СИРЕНА ГУДИТЬ ТРИЧІ БЕЗПЕРЕРВНИМ ТОНОМ ПО ДВАНАДЦЯТЬ СЕКУНД (ТОБТО ЗАГАЛОМ ОДНУ ХВИЛИНУ З ДВОМА ПЕРЕРВАМИ), ТО ТАКИЙ СИГНАЛ НЕ СЛУЖИТЬ ДЛЯ ПОПЕРЕДЖЕННЯ НАСЕЛЕННЯ. СИГНАЛІЗАЦІЯ НАЗИВАЄТЬСЯ ПОЖЕЖНОЮ І СПРЯМОВАНА ВИКЛЮЧНО НА ПОЖЕЖНУ ОХОРОНУ. У НЕВЕЛИКИХ МІСТАХ СИРЕНУ ЧАСТО ПЕРЕВІРЯЮТЬ НА ПРАЦЕЗДАТНІСТЬ БЛИЗЬКО ПОЛУДНЯ ПО СУБОТАХ. ЦЕ НЕ ВПЛИВАЄ НА НАСЕЛЕННЯ В ЦІЛОМУ. С

ИГНАЛИ СИРЕН ЦИВІЛЬНОГО ЗАХИСТУ НІМЕЧЧИНИ ОСТАННІМИ РОКАМИ СТАЛИ ЗАБУВАТИСЯ - ВОНИ ВКЛЮЧАЛИСЯ ЗНАДТО РІДКО. ЯКЩО СЬОГОДНІ ГУДЕ СИРЕНА, ЗАЗВИЧАЙ МОЖНА ПРИПУСТИТИ, ЩО ЧЕРГУЄ МІСЦЕВА ДОБРОВІЛЬНА ПОЖЕЖНА КОМАНДА. ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНИЙ СИГНАЛ СИРЕНИ ДЛЯ НАСЕЛЕННЯ ЛУНАТИМЕ ОДНУ ХВИЛИНУ БЕЗПЕРЕРВНО. ОДНАК ГРОМАДСЬКІСТЬ ЗАЗВИЧАЙ ПОПЕРЕДЖАЄТЬСЯ ЧЕРЕЗ ДОДАТОК-ПОПЕРЕДЖЕННЯ «NINA» ВІД ФЕДЕРАЛЬНОГО УПРАВЛІННЯ ЦИВІЛЬНОГО ЗАХИСТУ АБО «KATWARN» І «BIWAPP» У ПОЄДНАННІ З РАДІО ТА ТЕЛЕБАЧЕННЯМ. НАПРИКЛАД, ТАК ВІДБУВАЮТЬСЯ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕЗДЕТОНОВАНІ СНАРЯДИ ЧАСІВ ДРУГОЇ СВІТОВОЇ ВІЙНИ, ЯКІ ПОТРІБНО ЗНЕШКОДИТИ.

З ПОЖЕЖНОЮ СЛУЖБОЮ МОЖНА ЗВ'ЯЗАТИСЯ ПО ВСІЙ КРАЇНІ ЗА БЕЗКОШТОВНИМ НОМЕРОМ **112**.

ДЖЕРЕЛА: ВКК, МІНІСТЕРСТВО ВНУТРІШНІХ СПРАВ НИЖНЬОЇ САКСОНІЇ, LfV NIEDERSACHSEN, WWW.NJF.DE